

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 20. avgusta 2018 – IFSUA/Svet**(Zadeva T-251/18 R)****(Predlog za izdajo začasne odredbe – Možnosti ribolova za določene vrste ribjega staleža – Ukrepi za ribolov brancinov – Prepoved ribolova v okviru športnega ribolova – Predlog za odlog izvršitve – Neobstoj nujnosti)**

(2018/C 381/30)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: International Forum for Sustainable Underwater Activities (IFSUA) (Barcelona, Španija) (zastopnik: T. Gui Mori, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: F. Naert in P. Plaza García, agenta)

Intervenientka v podporo tožene stranke: Evropska komisija (zastopnice: M. Morales Puerta, F. Moro in A. Stobiecka-Kuik, agentke)

Predmet

Predlog na podlagi členov 278 in 279 PDEU, s katerim se želi doseči odlog izvršbe člena 2(2) in člena 9(4) in (5) Uredbe Sveta (EU) 2018/120 z dne 23. januarja 2018 o določitvi ribolovnih možnosti za leto 2018 za nekatere staleže rib in skupine staležev rib, ki veljajo za vode Unije in za ribiška plovila Unije v nekaterih vodah zunaj Unije, ter o spremembi Uredbe Sveta (EU) 2017/127 (UL 2018, L 27, str. 1).

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Sklep predsednika Splošnega sodišča z dne 20. julija 2018 – CdT/EUIPO**(Zadeva T-417/18 R)****(Začasna odredba – Institucionalno pravo – Prevajalske storitve, potrebne za delovanje EUIPO – Uporaba zunanjih izvajalcev – Predlog za začasne ukrepe – Neobstoj nujnosti)**

(2018/C 381/31)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Prevajalski center za organe Evropske unije (CdT) (zastopnika: J. Rikkert in M. M. Garnier, agenta)

Tožena stranka: Urad Evropske unije za intelektualno lastnino (zastopnika: N. Bambara in D. Hanf, agenta)

Predmet

Predlog na podlagi členov 278 in 279 PDEU za, prvič, odložitev izvršitve odločb EUIPO glede ukrepov, ki so namenjeni temu, da se lahko za storitve prevajanja, potrebne za njegovo delovanje, uporabi druge izvajalce kot je CdT in, drugič, naj se EUIPO odredi, da v dodatku k Uradnemu listu Evropske unije objavi obvestilo o zadržanju njegovega razpisa glede opravljanja prevajalskih storitev in da ne podpiše pogodb v zvezi s tem razpisom.

Izrek

1. Predlog za izdajo začasne odredbe se zavrne.
2. Odločitev o stroških se pridrži.

Tožba, vložena 9. avgusta 2018 – Compañía de Tranvías de la Coruña/Komisija**(Zadeva T-485/18)**

(2018/C 381/32)

Jezik postopka: angleščina

Stranki*Tožeča stranka:* Compañía de Tranvías de la Coruña (A Coruña, Španija) (zastopnik: J. Monrabà Bagan, odvetnik)*Tožena stranka:* Evropska komisija**Predlogi**

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- Sklep Evropske komisije C(2018) 3780 final z dne 7. junija 2018 o dostopu do dokumentov razglasi za ničen;
- toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja dva tožbena razloga.

1. Prvi tožbeni razlog: 1. S prvim tožbenim razlogom se zatrjuje, da izpodbijani sklep vsebuje bistvene kršitve postopka.
 - V Sklepu ni navedena zadostna obrazložitev za zavrnitev dostopa ali odobritev delnega dostopa do dokumentov v zvezi z neobstojem povezave med postopki, ki so v teku pri Sodišču (Združeni zadevi C-350/17 Mobit ⁽¹⁾ in C-351/17 Autolinee Toscane ⁽²⁾), ter zahtevo za dostop do dokumentov.
 - Zadostna obrazložitev je bistvena procesna predpostavka in jo mora Evropska komisija vedno spoštovati.
 - Ne zadostna obrazložitev pomeni, da izpodbijani sklep ni v skladu s členom 296, drugi odstavek, PDEU, zaradi česar ga je treba na podlagi člena 264, prvi odstavek, PDEU razglasiti za ničnega.
2. Drugi tožbeni razlog: Z drugim tožbenim razlogom se podredno zatrjuje obstoj prevladujočega javnega interesa glede razkritja dokumentov, dostop do katerih je bil z izpodbijanim sklepom zavrjen.
 - Dokumenti, dostop do katerih je bil zaprosen, so v javnem interesu, saj bi bili v pomoč pri razlagi bistvenih točk uredb EU o javnih storitvah železniškega in cestnega potniškega prevoza, ki jih je Evropska komisija že uporabila.
 - Čeprav bi Sodišče ugotovilo povezavo med zgoraj navedenimi združenimi zadevami C-350/17 Mobit in C-351/17 Autolinee Toscane ter zahtevo za dostop do dokumentov, člen 4(2) Uredbe št. 1049/2001 ⁽³⁾ nazadnje vendarle omogoča dostop do dokumentov, če za razkritje prevlada javni interes.